

# free time MAGAZINE



## Grammy award per Wisin Y Andel

Selezioni discografiche  
Recensioni musicali  
News

*La settimana  
caraibica in  
Campania - Molise  
Marche - Abruzzo  
Puglia - Sicilia*



## La settimana caraibica in Campania

### DOMENICA

Teano (Ce)	Don Quixote	dj Pupy,dj Harley, dj El Sabroso	Nini,Simona, Marion,Giovanni
Ercolano (Na)	Sciucià	dj Don Juan	Juan animation
Napoli	Diva	dj Gino Latino	Gerardo, Enzo,Paçetta, Gabriella Massimiliano, Walter, Elisa Guarino
Avellino	Masà	dj Natal, Anthony e G.Vallonio	Salsa stress di Nicola Sabatino
Ercolano(NA)	Son chà (Matinè)	dj vari	Barrio latino e SalsalernoFlinstonesgroup
Salerno	Isla bonita	dj El bebe salsero	Art dir. Nicola Gelsomino
Brusciano(NA)	Diamond (ex Etrò)	dj Fabio Grimaldi	Dir artist. Jirer.Animazione Sabrina, Miguel
S.Maria Capua Vetere(CE)	Poco Loco	dj Xavier, dj El Sabroso	Art. dir. Antonio Sanchez
Ercolano(Na)	Terrazza Vesuvius		
Montesarchio(BN)	Princess	dj El Sonero	Gruppo Tropicana Mayarisalsacompany e Salsa Piccante
Napoli	Charlie club concert	dj Miguel Melchionda	Bailarcasino.it
Vietri sul mare(SA)	Caffè degli artisti(matinè)	dj Oscar	Cohiba group
Napoli	Butterfly		Raisa
Napoli(NA)-Agnano	Showbowl	dl Lucky Luciana	
<b>MARTEDI'</b>			
Cava de Tirreni(SA)	Tex Saloon club	dj El Sonero	c.d.c. El Sonero, La Combinacion Perfecta e www.checosabella.com
Napoli	La Brasserie(reggaeton)	dj Oscar Pupy Lucky Luciaha, Edward	Los Callejeros
Pozzuoli(NA)	Madras	dj Miguel,Melchionda e Don Juan	Dir.art. C. Alcantara
<b>MERCOLEDI'</b>			
Napoli	Planet Miami	dj Gino Latino	Planet Miami staff
San Nicola la Strada(CE)	Cocopazzo	dj Roby	Cubart Antonello
Avellino	Suite club	dj Gianni Vallonio	Jirer, Sabrina, Paolo e Valentina
Recale(CE)	Mapo bar	dj Xavier	
<b>GIOVEDI'</b>			
Napoli	La Brasserie	dj Tony Caribe	Emiliano Cavallini, Grazia Pascale Fabio Calcagno
S.Seb.a Ves(NA)	Rose & Crown	dj Peppe Apice,Paola T, Cifio	Locos 22
Casoria (NA)	Discobowling		Dir. Art. Anna Di Vicino
Napoli	Greenwich	dj Calle 45	Havana Dance calle 45 by Enza La Mula
Capua (CE)	Puerto Libre	dj El Molinon	Pablito Salsalibre
Atripalda(Av)	Ibisco	dj Natal	
Teano	Don Quixote	dj Pupy, Harley, Oscar	Jirer, Giovanni
<b>VENERDI'</b>			
Caserta	C'era una volta in America	dj vari	Nini, Jirer
Brusciano (NA)	Cellar pub	dj Yuma	La nueva generacion. Art dir. Vima
Napoli	Accademia	dj Oscar, Sal latino, El Perilla	Dir. art. Antonella Avallone
Caserta	Nowhere	dj Roby	Exclusive group
Salerno	Mama non Mama	dj Natal, El bebe salsero, Anthony	Barrio latino e SalsalernoFlinstonesgroup
Pozzuoli	Damiani	dj Jhonatan	Art. dir. Roel Diaz
Benevento	Hamlet	dj El Sonero	Art. dir.Biagino Battista
Pozzuoli(NA)	Madras	dj Peppe Apice, Cifio	Dir. art. Alfonso Marta
Napoli	Reggaeton	dj Oscar e Miguel	
<b>SABATO</b>			
Cercola(NA)	Mama Ines	dj Gino Latino	Mana Ines staff
Caserta	La Storia	dj Mimmo Celsi, Dj Xavier	"Los timberos", Jirer, Gianni, Alessandra, Sabrina, David, Yuny, Paolo, Antonella.
Pozzuoli(NA)	Caraibi	dj Don Juan e Harley	Dir .art. Carlos Alcantara
Vairano(CE)	Colorado	dj Oscar	Animazione Miguelito y Marion
Pozzuoli(NA)	Madras	dj.Miguel Melchionda	Art dir. Lucia
Montesarchio(BN)	Sirius	dj Natal dj Roby	Antonello Cubart
Ercolano	Poseidon	dj Peppe Apice	
Salerno	Soho	dj G.Vallonio El Sarapico	Dir.Art.G.Manzione M.Russo

Per aggiornamenti e modifiche: e-mail [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

Per pubblicizzare il tuo locale o la tua scuola su  
Freetime magazine-Pianeta Latino

Tel. 0823.422366 - 328.8694140 La rivista è disponibile  
in formato PDF sul sito [www.Casertaclit.com](http://www.Casertaclit.com)

# Il Pianeta latino di Free time

## Due chiacchiere con...

Pino Pasquariello



Ultime premiazioni internazionali nella musica latina prima di proiettarsi a vele, anzi a note spiegate verso le grandi rassegne musicali.

Allo Staples center di Los Angeles, nella cinquantunesima edizione del Grammy Awards, ci sono state due importanti conferme nelle categorie latine, quella di Wisin Y Yandel che hanno bissato il successo dei Latin Grammy con "Los Extraterrestres" e Juanes che ha vinto nella categoria latin-pop con "La vida es un ratico"

Niente da fare per Luis Miguel, giovanissimo protagonista al festival di Sanremo negli anni '80

Chiude la stagione dei riconoscimenti la ventunesima edizione del "Premio Lo Nuestro" in programma il 26 marzo a Miami con la partecipazione di tutti i big della musica latina.

All'interno della rivista pubblichiamo le varie le categorie.

Leader delle nominations Gilberto Santarosa con due brani nella "canzone dell'anno" (cinque nominations in totale), Aventura con 4 e Juan Luis Guerra, dominatore nel merengue, con tre nominations. Dunque una kermesse particolarmente attesa e soprattutto un grande show televisivo per gli appassionati della musica latina.

Per quanto concerne la stagione dei concerti, c'è

grande movimento di artisti verso l'Europa e in particolare verso l'Italia, in attesa delle rassegne che più importanti che partiranno a giugno a Roma "Fiesta" e a Milano "LatinoAmericando". In questo periodo cominciano anche ad intensificarsi gli stage in giro dell'Italia con artisti internazionali. Sebbene faccia ancora freddino gli organizzatori sono già proiettati verso i week end di fine aprile e maggio per coinvolgere gli aficionados in fine settimana all'insegna dello spettacolo e del divertimento. A tal proposito ricordiamo alcuni degli appuntamenti:

"Fin de semana loco" in programma dal 15 al 17 maggio a Laura di Paestum(Sa) presso il villaggio Oasis.

"Salsytaly" in programma a Monopoli in provincia di Bari (hotel villaggio Porto Giardino) dal 30 maggio al 2 giugno ed "EventoPeople festival", in programma dal 22 al 24 maggio a Scalea (Hotel Santa Caterina Village)



C'ERA UNA VOLTA

# IN AMERICA

VENERDI' LATINO+ marzo 2009

**Venerdi'**

- 06 - Dj Paola T
- 13 - Dj El Sonero
- 20 - Dj Gino Latino
- 27 - Dj Natal

solo musica caraibica

www.americadisco.it  
Via E.Mattei,6 - CASERTA info: 0823 353473

# mama inés

THE REAL LATIN PASSION  
TUTTI I SABATO 100%  
**CARAIBICO**



sabato  
21.03  
2MILA9  
LIVESHOW **EVENT**

un gradito ritorno  
**CARLOS ARAGON**  
**LIZ PAREDES**

**DJ RESIDENT**  
**GINO LATINO**  
**SPEAKER**  
**MASSIMO CANNIZZARO**  
**ANIMATION**  
**CHICO, GRAZIA, ENZO**  
**& TAXI DANCERS**

in collaborazione con:

- Davide Pirozzi & Donatella Gallo
- Elisa Guarino
- Emiliano Cavallini
- Fabio Ghidelli & Fortuna De Rosa
- Gianluigi Papa
- Gianni Ruggiero
- Massimo Fazio
- Nicola Sabatino

Txk to:

- Gerardo Angiolillo
- Luigi e Annalisa Auricchio
- Peppe Sabatino
- Alessandro Orsi

Massimiliano Iovine  
.: 338.86.42.359

Nicola Gelsomino  
.: 340.55.88.064



# MAMBO

en **20** AÑOS

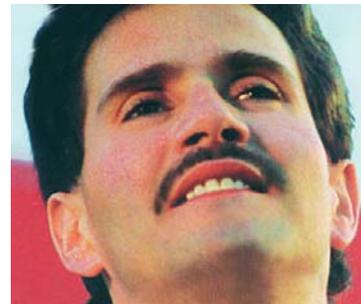


**LOCATION**  
C.so Domenico Riccardi  
Cercola - Napoli  
[www.mamaines.it](http://www.mamaines.it)

Viaggio nella storia della musica latina

Le recensioni di Gino Latino

# Frankie Ruiz



Appassionati lettori di free time adesso parliamo di un personaggio che ha firmato dei momenti molto importanti per la salsa. Sto parlando di Frankie Ruiz.

In una notte di mezza estate (10/08/1998), in una stanza dell'University Hospital di New Jersey il "Papà de la Salsa" Frankie Ruiz smette di lottare contro una incurabile malattia che gli aveva ormai distrutto il fegato.

Piange la gente del barrio ricordando l'artista e l'uomo. Molti di loro ricordano i tempi in cui alla fine di un concerto si intratteneva a bere una birra conversando e rilasciando autografi. Era un uomo

semplice e comune, ma incline alle debolezze che possono portare a commettere quegli errori che si celano dietro ad ogni eccesso.

L'artista, al contrario, era semplicemente superlativo. Pur se la sua carriera professionale è stata minata da più o meno gravi episodi legati alla sregolatezza, il suo talento è emerso prepotentemente, facendo di Frankie Ruiz il grande artista che oggi ricordiamo. Frankie Ruiz nacque il 10 marzo 1958 a Paterson, New Jersey; a 15 anni si trasferì con la sua famiglia a Puerto Rico. La sua prima esperienza nel mondo salsero fu nel 1972 con l'orchestra di Charlie López. Quindi nel 1979 entra a far parte della orchestra "La Solución" di Mayaguez diretta dal signor Roberto Rivera registrando la produzione discografica che porta il nome "La Solución" da cui vennero estratti due singoli di successo: "De sentimiento se muere" e "Salsa Buena"

Nell'anno 1980 il talento di Frakie viene finalmente alla ribalta nel mondo salsero con i successi "La rueda", "La vecina" e "Separamos nuestra vida". Nel 1981 debutta con l'orchestra di Tommy Olivencia registrando la canzone "Viajera", a questa produzione discografica si affianca il primo concerto della famiglia TH da cui emersero i successi "Primerio fui yo", "La suplicante", "Misteriosa mujer" e "Fantasia de un carpintero".

La seconda produzione con l'orchestra di Tommy Olivencia datata 1983 porta il titolo "Tommy Olivencia y su orquesta" e contiene le indimenticabili "Como una estrella", "No que no", "Como lo hacen" e "Anita tun tun".

Alla fine del 1983 la famiglia TH organizza il secondo concerto lanciando sul mecatò la canzone "Que se mueran de invidia".

Il 1984 è l'anno della terza ed ultima produzione con Tommy Olivencia "Otro aniversario" che conteneva i successi: "Pancucu", "Lo dudo", "Alejate de mi", e "Te estoy estudiando". Nell'anno 1986 la grande svolta. Frankie incide il primo album come solista dal titolo "Solista pero no solo" (grande disco) incomincia così la promozione delle bellissime canzoni contenute nell'album: "Ahora me toca ami", "La cura"

"Tu con el", "Si esa mujer me dice que si", "El camionero" e "Como le gusta a usted. Questo significativo ed importantissimo album sanciva anche l'inizio di una nuova e fresca maniera di interpretare la salsa definita in seguito con il nome di, "Salsa Erotica".

Nel 1987 anno di consacrazione per questo genere di salsa romanti-

ca definita "Salsa Erotica" Frankie si consolidava come uno dei cantanti più giovani ed esperti in questo genere musicale, presentando la sua seconda produzione discografica da solista "Voy pa encima" vendendo più di 300.000 copie a Puerto Rico e Stati Uniti raggiungendo anche molti mercati esteri diventando così un artista internazionale.

Canzoni come "Quiero llenarte", "Desnudate mujer", "imposible amor" e "Voy pa encima" furono programmate nelle radio per più di otto mesi

Nel 1988 registra "En vivo a todo color", la sua terza produzione che contiene i successi: "Mujer", "Me acostumbre" e "Dile a el" che furono le canzoni più popolari di questo disco, con la vendita di più di 200.000 copie Frankie mantiene una posizione privilegiata nell'olimpo dei cantanti più amati dalla gente.

Nel 1990 è la volta di "Mas grande que nunca" quarta produzione discografica. In questo anno la carriera artistica di Frankie subisce un contraccolpo per molteplici ragioni, la vendita della casa discografica "TH" passata in mano a vari proprietari che diminuiscono notevolmente gli investimenti per promuovere i propri artisti, in oltre problemi personali che lo obbligano a ritirarsi per più di tre anni. Nel 1992 Frankie Ruiz si presenta con la sua quinta



produzione, "Mi Libertad", recupera subito il terreno perduto entrando promuovendo i bellissimi singoli "Mi libertad", "Bailando" e "Otra vez" che in breve tempo diventano grandi successi.

Nel 1994 la carriera di Frankie subisce dei contraccolpi questa volta dovuti ai continui cambiamenti dei vertici della casa discografica TH. In quell'anno registrò l'album "Mirandote" portando al successo due singoli dal titolo "Mirandote" e "Mi formula de amor".

Il 1996 è l'anno del grande ritorno di Frankie, con l'album "Tranquilo" dimostra al mondo intero di essere uno dei più completi artisti salseri regalandoci canzoni che rapidamente si trasformano in grandi successi tra cui "Tranquilo, Complicame, Ironia".

Nel 1997 partecipa alla registrazione di un album con tutti gli artisti della "Rodven TH". Questa produzione si chiama "Rodven Machine", Frankie Ruiz registra un omaggio per i "Rolling Rtones" cantando "Satisfaction".

Nel 1998 mentre si apprestava a registrare la sua ottava produzione discografica da solista, Frankie ebbe una ricaduta della malattia al fegato che lo portò fino alla morte. Ruscì solamente a registrare due tracce del suo nuovo album che è stato subito messo sul mercato dalla "Polygram Latino". "Vuelvo a nacer" e già disponibile anche in Italia, è stata inoltre pubblicata una raccolta di 80 successi dal titolo "Nacimiento y recuerdo". Frankie Ruiz rimarrà per sempre immortalato nel mondo della salsa per il suo talento e per la sua personalità, le sue canzoni rimarranno per sempre le preferite dalla gente di Portorico e del mondo intero. Il disco che vi propongo è "Nacimiento Y Recuerdos", un cd che racchiude successi che hanno accompagnato la carriera di Frankie come: Mirandote, bailando, la cura, mi libertad ... Sicuramente questo disco non deve assolutamente mancare nella discografia di un perfetto salsero.

**MOMENTO LATINO**  
il sabato dalle 13.00 alle 14.00.

un'ora di grandi successi

# Selección

**Dj Paola T**



**Salsa**

- |                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| 1)El Travesti  | -Los Van Van                      |
| 2)Te Vi Llorar | -Hector "El Father" Y Tito Nieves |
| 3)Dame La Luz  | -Los Van Van                      |
| 4)Mi Corazon   | -Manolito Y Su Trabuco            |
| 5)El Divino    | -Maikel Blanco Y Su Salsa Mayor   |

## DON QUIXOTE

TABERNA

*Birreria - Live Music*

*Serate latine*

**Domenica**

**Dj Pupy Dj El Sabroso Dj Ramirez**

**Animazione**

**Nini-Simona-Marion-Giovanni**

**Giovedì**

**Dj Oscar**

**Animazione: Jirer e Giovanni**



**Via XXVI Ottobre, 108 - TEANO (CE)**

**Tel. 0823.657279 - 347.6236410**

**e-mail: donquixote@tin.it**

**music·fashion·entertainment·tv**



La kermesse latina è in programma il 26 marzo a Miami  
**Le nominations per il "Premio Lo Nuestro"**

**Categoria Tropical**

**Album Dell'anno:**

Contraste  
 Gilberto Santa Rosa

Con Todas Las De Ganar  
 NG2

Kings Of Bachata: Sold Out At Madison Square Garden  
 Aventura

La Nueva Escuela - N'Klabe

Soy - Víctor Manuelle

**Canzone Dell'anno:**

Como Yo  
 Juan Luis Guerra

Conteo Regresivo  
 Gilberto Santa Rosa

El Perdedor  
 Aventura

Ella Menea  
 NG2

No Te Vayas  
 Gilberto Santa Rosa

**Artista Femenile Dell'anno**

Fanny Lu  
 Gloria Estefan  
 Milly Quezada  
 Olga Tañón

**Artista Maschile Dell'anno**

Frank Reyes  
 Gilberto Santa Rosa  
 Juan Luis Guerra  
 Marc Anthony  
 Víctor Manuelle

**Gruppo Dell'anno**

Aventura  
 DLG  
 NG2  
 N'Klabe

**Artista Dell'anno (Salsa)**

Gilberto Santa Rosa  
 Marc Anthony  
 NG2  
 N'Klabe  
 Víctor Manuelle

**Artista Dell'anno (Merengue)**

Elvis Crespo  
 Juan Luis Guerra  
 Los Hermanos Rosario  
 Olga Tañón  
 Raúl Acosta Y Oro Sólido

**Artista Dell'anno (Musica Tradizionale)**

Andy Andy  
 Aventura  
 Fonseca  
 Frank Reyes

Héctor Acosta

**Categoria Musica Urbana**

**Album Dell'anno:**  
 King Of Kings Live  
 Don Omar

Los Extraterrestres  
 Wisin Y Yandel

Showtime  
 Ángel Y Khriz

Sobrenatural  
 Alexis Y Fido

Te Quiero  
 Flex

**Canzone Dell'anno:**  
 Ahora Es  
 Wisin Y Yandel

He Venido  
 MJ

Sexy Movimiento  
 Wisin Y Yandel

Te Quiero  
 Flex

Ya No Llores  
 Baby Boy

**Artista Dell'anno**

Alexis Y Fido  
 Daddy Yankee  
 Don Omar  
 Flex  
 Wisin Y Yandel

**Categoria pop**  
**Album Dell'anno**  
 95/08 Exitos  
 Enrique Iglesias

Empezar Desde Cero  
 Rbd

Entre Mariposas  
 Yuridia

Fuerza  
 Alejandra Guzmán

Tarde O Temprano  
 Tommy Torres

**Artista Femenile dell'anno**

Alejandra Guzmán  
 Gloria Trevi  
 Julieta Venegas  
 Kany García  
 Yuridia

**Artista Maschile dell'anno**

Alejandro Fernández  
 Chayanne  
 Enrique Iglesias  
 Luis Fonsi

Tommy Torres

**Canzone dell'anno**

Ahora Entendí  
 Yuridia

Cada Que...  
 Belanova

Donde Están Corazón  
 Enrique Iglesias

Inalcanzable  
 Rbd

Soy Solo Un Secreto  
 Alejandra Guzmán

**Categoria rock**  
**Album dell'anno**  
 17  
 Motel

La Vida Es Un Ratico  
 Juanes

Arde El Cielo  
 Maná

Mucho  
 Babasónicos

Sino  
 Café Tacuba

**Canzone dell'anno**

Arde El Cielo  
 Maná

Gotas De Agua Dulce  
 Juanes

Me Enamora  
 Juanes

Si No Te Hubieras Ido  
 Maná

Tres  
 Juanes

**Artista dell'anno**

Black Guayaba  
 Café Tacuba  
 Juanes  
 Maná  
 Motel

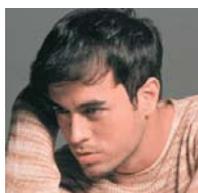
**Video dell'anno**  
 La Novela  
 Akwid

Pose  
 Daddy Yankee

Tu Adiós No Mata  
 Intocable

Un Beso De Desayuno  
 Calle 13

Visible  
 Jaguares



Selección

Dj Don Juan



Bachata

- 1) Por un segundo -Aventura
- 2) Todo lo que soy -Marcy feat don Oma
- 3) Me muero -Jadiel
- 4) Loraras -Nueva era
- 5) Adonde va el -Daniel Santacruz

MI PEQUENA CUBA BY OMARA

Centro Culturale Havana dance per la divulgazione della cultura cubana

Corsi di salsa dal lunedì al venerdì dalle 19.30 alle 24.00

Corso di rumba e son martedì e giovedì ore 21.00

Lezioni di salsa cubana(casino) rumba son, afro, rueda de casino, cha cha cha mambo, espressione del corpo

Nuovo corso base martedì e giovedì ore 20.30



MI PEQUENA CUBA BY HAVANA DANCE

Via Sedile di Porto 19 (centro storico di Napoli)  
Info: Omara 339.1368962 393.6969851

www.pequenacuba.com



www.accademiacubana.it  
info@accademiacubana.it

Accademia diretta dal Maestro Massimo Fazio



Tutti gli anni viaggi studio a CUBA

Rilascio Diplomi Riconosciuti

Dopo il grande successo della Prima teatrale "Da Napoli a Cuba" prosegue il tour dell'Accademia cubana di Massimo Fazio

Unica Sede C.so Garibaldi,169 - Portici(NA)

Contatti: 081.2565269 - 081.7765668 - 338.2800222 - 393.8850231 - 338.3278441

Grande affermazione per il duo portoricano con l'album "Los Extraterrestres". A maggio in arrivo un nuovo disco "La revolucion"

## Grammy Awards per Wisin Y Yandel



Ai vertici delle classifiche di reggaeton, uno dei generi più amati dalle nuove generazioni, ci sono sicuramente "Wisin y Yandel" un duo portoricano che ha fatto l'exploit di "Grammy" con l'album del 2007 "Los extraterrestres".

Vincitori del prestigioso grammofono nei "Latin Grammy" di Houston, novembre, dedicati esclusivamente alla musica latina, Wisin y Yandel hanno

trionfato anche a allo Staples center di Los Angeles, nella rassegna dei "Grammy awards", ovviamente nella categoria di "Musica urbana".

Un risultato davvero significativo del duo, composto da ragazzi portoricani, il trentunenne Juan Luis Morera Luna (Wisin) dal trentaduenne Llandel Veguilla Malavé (Yandel).

Sono noti anche come "W & Y", "el Dúo de la Historia" e "El Dúo Dinámico".

Nati nella "Isla de l'Incanto" Wisin Y Yandel sono legati da una grande amicizia e dalla comune passione per il reggaeton che propongono in maniera originale sia come musica che testi.

Wisin lavorava come parrucchiere nella sua città natale, mentre Yandel studiava teatro e interpretazione.



Dopo le prime collaborazioni nel 1998, in "No fear2" di DJ Dicky, nel 2000 arriva il primo album del duo intitolato "Los Reyes del Nuevo Milenio" (2000), arrivano successivamente vari dischi tutti Dischi d'oro: "De Nuevos a Viejos" (2001), "Mi Vida... My Life" (2003) e "De Otra Manera" (2004).

Proprio nel 2004 sembra profilarsi sorprendentemente la separazione artistica di Wisin y Yandel che pubblicano due album da solisti, Wisin con "El Sobreviviente" e Yandel con "Quién contra mí?". Ma fu soltanto un esperimento isolato perché nel 2005 il duo si ripresenta con "Pa'l Mundo" che ottiene la nomination ai premi Billboard



E' sicuramente un duo prolifico "W & Y" che nel 2006 lancia un nuovo lavoro discografico

"Los Vaqueros" seguito da un remix "Los Vaqueros Wild Wild Mixes"

Il prestigio del duo cresce costantemente tanto che Wisin y Yandel con Don Omar sono chiamati "El triángulo de las Bermudas del reggaetón".

Cominciano a definirsi "Los Extraterrestres", che è anche il titolo di un album pubblicato nel 2007

Nel novembre 2008 arriva "La mente Maestra" prodotto da "Nesty" che vede la collaborazione di tutti gli artisti facenti parte della loro "compagnia discografica" "WY records".

Ma non finisce qui. A breve arriverà un nuovo lavoro discografico "La Revolución".

In arrivo anche un'edizione speciale de "La mente maestra la decada" con performance di Luis Fonsi ed Enrique Iglesias.

Ritornando alla kermesse di Los Angeles, nella categoria pop c'è stato il successo del colombiano Junes che aveva vinto ben cinque premi ai "Latin grammy" di novembre

L'ulteriore conferma del successo dell'album "La vida es un ratico" con cui Juanes ha avuto la meglio su Luis Miguel che faceva parte della cinquina delle nominations con "Complices". Le alte nominations erano andate a Jorge Drexler, Luis Fonsi e Tommy Torens. Nella categoria Best Tropical album, successo di Jose Feliciano con Senor Bachata.



Per pubblicizzare  
la tua scuola  
o il tuo locale su  
Free time magazine  
Pianeta Latino  
Tel.0823 422366  
328.8694140  
[www.casertacic.com](http://www.casertacic.com)

Produzioni televisive

**SET**

[www.setvideo.it](http://www.setvideo.it)

# LATINO!

## top 10

- 1) ME GUSTA ME GUSTA - ELVIS CRESPO (merengue)
- 2) PRIMER AMOR - TOBY LOVE (salsa)
- 3) ELLA DICE - MIKEL BLANCO (timba)
- 4) VETE Y DILE - BACHATA JOVEN (bachata)
- 5) ARRASANDO - LOS VAN VAN (timba)
- 6) NO ME DA MI GANA AMERICANA - COLA LOKA (urbano-cubaton)
- 7) PARA SER FELIZ - CHARLIE CARDONA (salsa)
- 8) MARIA LOLA - GRUPO MANIA (merengue)
- 9) QUE SE VAYA - FRANK REYES (bachata)
- 10) ME TIENE ENAMORA'O - MARACA (timbaton)

OSCAR MELCHIONDA (Venezuela)  
MIKEL BLANCO (Cuba) - MIGUEL MELCHIONDA (Venezuela)

# La Domenica Latina

## Divas

Enzo Pacetta Elisa Guarino Gabriella  
Dj Cino Latina Walter Massimiliano  
Gerardo Salsa Mamba

Via Giotto, 10-Napoli(Vomero)nei pressi di p.za Medaglie d'oro in collaborazione con:  
info: 338.9911472 - 081.5585672 web info: [sonorika.com](http://sonorika.com)

## Poco Loco



## Loco Club

scuola di ballo  
di Grazia Pascale

**Corsi di:**  
**Salsa Cubana**  
**Afro Cubano**  
**Balli di gruppo**  
**Hip Hop**  
**Danza del ventre**  
**e altro**

per adulti e bambini  
si effettuano anche lezioni private

## Loco Club

Piazza Nazionale,  
62 (Interno Palazzo) Napoli  
e-mail: [lococlub@libero.it](mailto:lococlub@libero.it)  
per info e contatti:  
Grazia 334 82 16 417 - 393 32 75 120



# Tornadotv.it

TUTTI GIOVEDÌ  
ALLA BRASSERIE  
**NOCHE  
LATINA**

ANIMAZIONE  
CAVALLINI\_CALCAGNO\_LA MORENA  
DJ TONY CARIBE

TUTTI I MARTEDÌ E GIOVEDÌ CORSO DI DANZE CARAIBICHE  
PRINCIPIANTI E AVANZATI



la  
**brasserie**  
ristomusic



**MASSIMILIANO IOVINE**



Nato il 19/10/1972 (Italia), appassionato fin da giovanissimo del ballo, della cultura, della musica e dei ritmi latini, nel 1994 comincia ad avvicinarsi quindi al mondo del ballo ma soprattutto quello della salsa cominciando da quella di "stile cubano", per passare poi a studiare quella di "stile portoricano" con stage di preparazione sostenuti da insegnanti di fama mondiale.

Dal 1996 si innamora dell'insegnamento, del metodo, della tecnica e dello stile della "Salsa New York style" e da allora approfondisce i suoi studi con il suo principale punto di riferimento e di ispirazione ancora oggi il "maestro dei maestri" e numero uno al mondo, che è **Eddie Torres** (New York).

Tra gli altri maestri con cui ha studiato e tenuto stage, sempre di fama mondiale, ci sono: **Thomas Delille e Glenda Heffer** (New York), **Angel e Adelaida Rodriguez** (New York), **Mario Diaz** (New York), **Frankie Martinez** (New York), **Jhesus Aponte** (New York), **Jayson Molina** (New York), **Carlos Aragon e Liz Paredes** (Argentina), **Tito Ortos** (Portorico), **Fernando Sosa** (Uruguay), **Rafael Gonzalez** (Cuba), **Alyra Iennox** (USA), **Sandy Ramos** (USA)(gruppo Tropical Gem), **Albertico Calderon** (Cuba)... e tanti altri che hanno contribuito comunque ad aggiungere forte personalità al suo stile ed ai suoi insegnamenti.

Insegna a Napoli dove ha fondato la sua scuola e gruppo "MAMBO JAM", dove con molta professionalità sviluppa ottimi metodi di insegnamento sia per l'allievo uomo che per l'allieva donna, creando anche **coreografie e spettacoli**. Inoltre insegna anche nel resto d'Italia negli svariati stage e raduni che si organizzano riscuotendo ottimi consensi e successi diffondendo così la "Salsa New York style".

**I Corsi si tengono:**



**ACCADEMIA dello Spettacolo**

**di Irma Cardano & Virginia Vincenti**

**Corso Garibaldi, 179 Portici (NA)**

**(adiac. Blockbuster)**

"Salsa New York Style"  
(MAMBO)

"Salsa New York Style", "Salsa nightclub style" (per il fatto che molte sale latine prendono il prenome di nightclub), o "mambosalsa" come alcuni chiamano lo stile dei niuyorleans (portoricani figli di emigrati inurbati in New York), ebbene, si parla sempre e comunque di Mambo.

La Grande Mela da più di 40 anni respira il ritmo del Mambo. Ed i dancers di New York ballano infatti, Mambo.

Questo ballo offre infinite possibilità coreografiche e ritmiche, che i dancers sfruttano appieno con intricate, veloci, aggressive, ed allo stesso tempo armoniose, coreografie dove il Mambo incontra e si confonde con la jazz modern dance, la danza afrocubana ed il moderno funky metropolitano, per originare il miscuglio più esplosivo, divertente e variopinto che mente possa immaginare.

Il New York style ha trovato come leader indiscusso il portoricano **Eddie Torres**, capostipite di questo stile oramai diffuso in tutto il mondo. **Tito Puente, Eddie Palmieri, Machito, Ricardo Ray Harlow, Barretto, Johnny Pacheco...** hanno usufruito dei suoi servizi come coreografo ballerino, senza contare gli innumerevoli applausi avuti (compresi quelli di George Bush presidente degli U.S.A.) ed ora tutto il mondo della salsa gli rende omaggio.

Senza assolutamente dimenticare l'ulteriore diffusione, interpretazione e sviluppo di questo ballo dovuto anche ad altri "grandi" quali **Thomas Delille, Glenda Heffer, Angel & Adelaida Rodriguez, Mario Diaz...**



**Massimiliano Iovine direttore artistico del**



**con Nicola Gelsomino**



**scuola di SALSA NEW YORK STYLE di Massimiliano Iovine**



**Massimiliano Iovine Tel. 338.8642359 • e-mail: maxiovine@tin.it**

## Le grandi orchestre cubane

# Manolito Simonet y su Trabuco



Manuel Perfecto Simonet Pérez nasce a Camaguey ( Cuba ) il 18 Aprile 1961. Riceve nella sua città solidi studi musicali e già adolescente forma gruppi di Son dove si distingue per il suo talento al pianoforte. All'età di 14 anni fonda la sua prima orchestra il Conjunto Safari e dopo poco viene chiamato nella orchestra Maravilla De Florida. In questa orchestra di cui ne sarà direttore musicale ne resta per circa sette anni, ma-

turando una notevolissima esperienza, fino a raggiungere il famoso Salon Rosado Benny More dell'Habana , dove il pubblico rimane stupito e colpito dalle sue raffinatezze sonore e per l'estrema versatilità musicale dimostrata nel suonare tutti i generi musicali ( danzon,son, cha cha, cumbia, timba, ecc.. )

Nel febbraio del 1993 Manolito decide di fondare la sua attuale orchestra il "Trabuco "( IlTrabuco era un'arma da fuoco molto potente utilizzata anticamente a Cuba, oggi è sinonimo di tutto quello che esprime forza e potenza. Generalmente, a Cuba quando si parla di un gruppo musicale dal suono potente e aggressivo, lo si definisce un "Trabuco") formata da 14 elementi caricati come un'arma pronta ad esplodere con tutto il suo potenziale musicale . Pur restando fedele al formato Charanga che già fu della Maravilla de Florida inserisce trombe e tromboni e amplia le percussioni ottenendo un suono più aggressivo rispetto alla precedente esperienza. Fin dalle sue prime incisioni Manolito ottiene un notevole successo popolare istallandosi stabilmente nelle preferenze del pubblico nazionale con canzoni come :Todavía no , El Aguilla, Marcando La Distancia, La Parranda e Caballo Grande.

Nel 1994 solo un anno dopo il debutto Manolito con il suo Trabuco partecipa al famoso programma " MI SALSA " ottenendo il premio come migliore orchestra rivelazione a Cuba. Le capacità innovative di Manolito y su Trabuco hanno permesso di raggiungere un altissimo livello di notorietà per esser riuscita a coniugare alla tradizione musicale cubana sonorità contemporanee suscitando emozioni sempre diverse da un brano all'altro. La formula del suo successo v'è comunque ricercata nella fedeltà alla struttura di un Son ,che il gusto musicale di Manolito ha attualizzato, conferendogli una energia che arriva diretta al cuore del ballerino, oltre alla scelta di vocalisti come Mayami, Sixto Llorante, Riccardo Amaray , ed altri che si sono avvicinati come Rosendo Diaz, Alexander Fernandez e Carlos Calunga. Il Trabuco di Manolito ha realizzato tournée in Italia, Danimarca, Norvegia, Stati Uniti, Perù, Messico, Giappone ed in molti altri paesi europei e latinoamericani. Degno di nota è poi il talento compositivo di questo geniale artista le cui canzoni sono state interpretate da artisti come : Victor Manuel, Portorican Power, Jonny Rey ed altri. Essenzialmente tastierista,

ma anche polistrumentista, Manolito pur avendo studiato percussioni ed armonia si ritiene un autodidatta ,la sua musica è pensata e scritta per chi balla il ballo da coppia e la Timba per Manolito altro non è che un genere di musica ballabile, nato dalla fusione del jazz, del latin jazz, dalla salsa e del Son veloci. Oggi Manolito Simonet per esigenze di mercato si è dovuto adeguare anche ad un nuovo genere musicale chiamato Reggaeton , ma in una inter-



vista dice : "Premetto che il reggaeton non è per me, e musicalmente parlando, la cellula del Reggaeton io la sentii già in Martinica nel 1989 dove un gruppo di Haiti suonava lo Zouk che contiene la cellula del Reggaeton e la stessa radice del Racinè un ballo primitivo di Haiti che è suonata con un tamburo che a Cuba si chiama Guatagua, quindi per me è una miscela di suoni caraibici anche il Reggaeton , però ripeto lo suono solo perché va di moda e non perché mi piace".

Da circa un anno Sixto Llorante "El indio" si è staccato dall'Orchestra Trabuco di Manolito Simonet (sostituito da El Noro, ex Salsa Major ) ed ha iniziato a lavorare su un suo progetto musicale ,rispolverando testi ,canzoni che in questi anni ha scritto e conservato gelosamente. Il suo nuovo progetto musicale ha il nome di El Indio y su Son e si materializza in un cd di prossima pubblicazione ,dal titolo ancora incerto, ma sicuramente sarà " El Turno",un tema in cui El Indio esprime il suo stato d'animo dopo l'uscita dall'orchestra Trabuco ma soprattutto dalla rottura del sodalizio decennale con Manolito.

#### DISCOGRAFIA

Directo al corazon - 1995

Contra todos los pronósticos - 1996

Marcando la distancia - 1998

Para que baila Cuba - 2000

Se rompieron los termómetros - 2001

Locos por mi habana - 2004

Hablando en serio - 2006

Knock Out - 2006

Control - 2008

Le mie recensioni le potete leggere su [www.elsonero.it](http://www.elsonero.it) e <http://tim-baitalia.blogspot.com/>

Sirius



La Storia



Seleccion

Dj Ramirez



Merengue

- 1) Como yo - Juan Luis Guerra
- 2) Toda mi vida - La Makina
- 3) Decidete - Grupo Fuego
- 4) La amas como yo? - Los 4 Fantasticos
- 5) La Matadora - Kinito Mendez

**LASCIATI PRENDERE  
DALLA PASSIONE**

**www.boricua.it**

dpi studio www.dpistudio.it

**FREE DANCE**

**SCUOLA DI BALLO**  
*Fabio Ghidelli & Fortuna De Rosa*

**DANZA MODERNA DANZE CARAIBICHE  
HIP-HOP LISCIO BALLI DI GRUPPO**

**CORSI SPECIALIZZATI PER BAMBINI**

ROBERTA PICCOLO

FORTUNA DE ROSA

FABIO GHIDELLI

GIUSEPPE ESPOSITO

ROBERTA LODATO

**Via P. Ferone, 36 (ANGOLO VIA VOLPICELLI) ARZANO (Na)**  
**Info. 339 4397144 - 339 7360962**

dotcommunication.it

# COCO PAZZO

gruppi live discomusic

**XabArt**

MERCOLEDI' serata caraibica

discomusic

music live dance

aperto a mezzogiorno

www.cocopazzo.net

tel. 0823.421938

INFO: VENERDI' SABATO DOMENICA

Viale Carlo III - San Nicola la Strada (CE)

con solo 1€ in più potrai gustare una pizza margherita (entro la 23.00)

## Dj Jhonatan

### Seleccion

### Reggaeton

- 1) No Te Veo - Jowell & Randy
- 2) Ahora Es - Wisin & Yandel
- 3) Subete - Alexis y Fido
- 4) Pose - Daddy Yankee
- 5) Tierra Caliente - Gente de Zona ft. Eddy K

- area caribe -

spettacolo & animazione

# JIRER

del Tropicana de Cuba

- area reggaeton -

con la partecipazione straordinaria di

# MAX GIANNINI

CUBA

# EL BARRIO LOCO

# poco - loco

... le domeniche

La Direzione si riserva il diritto di ingresso

Planet Miami



La Brasserie



C'era una volta in America



Mama Ines



Cellar



Reggaeton



Diva



Colorado



Tomo Tomo



Don Quixote

Per pubblicizzare  
la tua scuola  
o il tuo locale  
SU  
Free time magazine  
Pianeta latino  
Tel.0823. 422366  
328.8694140

Free time magazine-Pianeta Latino

Studio Image

Redaz. e Amm. p.zza Parrocchia - S. Nicola la Strada (CE)

Direttore Responsabile: Pino Pasquariello

Grafica e Impaginazione: Antonio Pedron

Stampa: Erregraph, via Brunelleschi - Caserta

Tel. 0823.422366 e-mail: freetimelatino@libero.it

**VEN 06 MARZO**

La storia della musica cubana

# LOS VAN VAN

in prevendita  
€ 18,00  
senza  
consumazione

**IN CONCERTO** con 18 elementi

La più grande band di Cuba - Vincitori del premio Grammy

[www.carlosalcantara.it](http://www.carlosalcantara.it)

# CARAIBI

Uscita Tang.Via Campana,262  
Pozzuoli - Napoli - C/o Ex-Old King  
info. 336.848016 - 081.5269444



Cantiamo insieme...

No vale la pena

Issac Delgado

No vale la pena  
Seguir a escondidas  
Solo por tener tus besos.

Arriesgar mi alma  
Que vive vacía,  
Un boleto sin regreso.  
Nada... Es eterno  
No vale la pena, no!  
Seguir mintiéndole a mi soledad.  
No vale la pena, no!  
Buscar recuerdos que no volverán.  
No vale la pena olvidar al corazón  
Y que no vuela...

No vale la pena  
Revivir historias  
Sueños que se llevó el viento

Mi mente perdida  
Vuela hasta la esquina  
De tu corazón desierto.  
Nada... Es eterno

No vale la pena, no!  
Seguir mintiéndole a mi soledad.  
No vale la pena, no!  
Buscar recuerdos que no volverán.  
No vale la pena, no!  
Vivir la pena que nos trae dolor.  
No vale la pena, no!  
Llorar el río que llevó tu amor.

Es la pena que me engaña y me hace retroceder  
Y no puedo, no debo seguir esa sombra...

No vale la pena, no! Seguir mintiéndole a mi soledad.  
No vale la pena seguir esperando  
Que se enteren que tu amor no es de verdad.

No vale la pena, no! Seguir mintiéndole a mi soledad.  
Seguir soñando con ese amor y no tenerte aquí  
No vale la pena...

No vale la pena no!  
Seguir mintiéndole a mi soledad  
No vale la pena  
seguirle mintiendo al alma y a mi noble  
corazon  
No vale la pena no!  
Seguir mintiéndole a mi soledad  
Y que no quiero  
que sepa la gente de mi triste realidad  
y alguno viene Por aquí y por allí y por aça

No vale la pena  
Seguirle mintiendo al alma  
Yo Sigo enamorado de ti  
Por que tu quieres que lo tome con calma  
No vale la pena  
Seguirle mintiendo al alma  
Tenemos que decidrnos  
Pa' que se rompa todo pa' que se acabe esa pena

No vale la pena  
Seguirle mintiendo al alma  
Ay decide tu que Canto yo  
No tenga pena mi nena

No vale la pena seguirle mintiendo al alma  
Esa pena que tengo yo,  
Seguirle mintiendo al alma,  
Pena que me llevo pena que me engana  
No vale la pena seguir a tu lado si no hay amor

Non vale la pena  
continuare di nascosto  
solo per avere i tuoi baci

Avventurare la mia anima  
che vive vuota  
un viaggio senza ritorno  
Niente è eterno...  
Non vale la pena no!  
continuare a mentire alla mia solitudine  
Non vale la pena no!  
cercare ricordi che non torneranno  
Non vale la pena dimenticare il cuore  
e che non vola

Non vale la pena  
rivivere storie  
sogni che si portò via il vento

La mia mente smarrita  
vola sino all'angolo  
del tuo cuore deserto  
Niente è eterno...

Non vale la pena No!  
continuare a mentire alla mia solitudine  
Non vale la pena No!  
cercare ricordi che non torneranno  
Non vale la pena No!  
vivere la pena che ci porta dolore  
Non vale la pena No!  
piangere il fiume che portò il tuo amore

È la pena che mi inganna e che mi fa  
retrocedere Non posso e non devo seguire questa ombra

Non vale la pena no! continuare a mentire alla mia solitudine  
Non vale la pena continuare a sperare  
che si rendano conto che il tuo amore non è vero

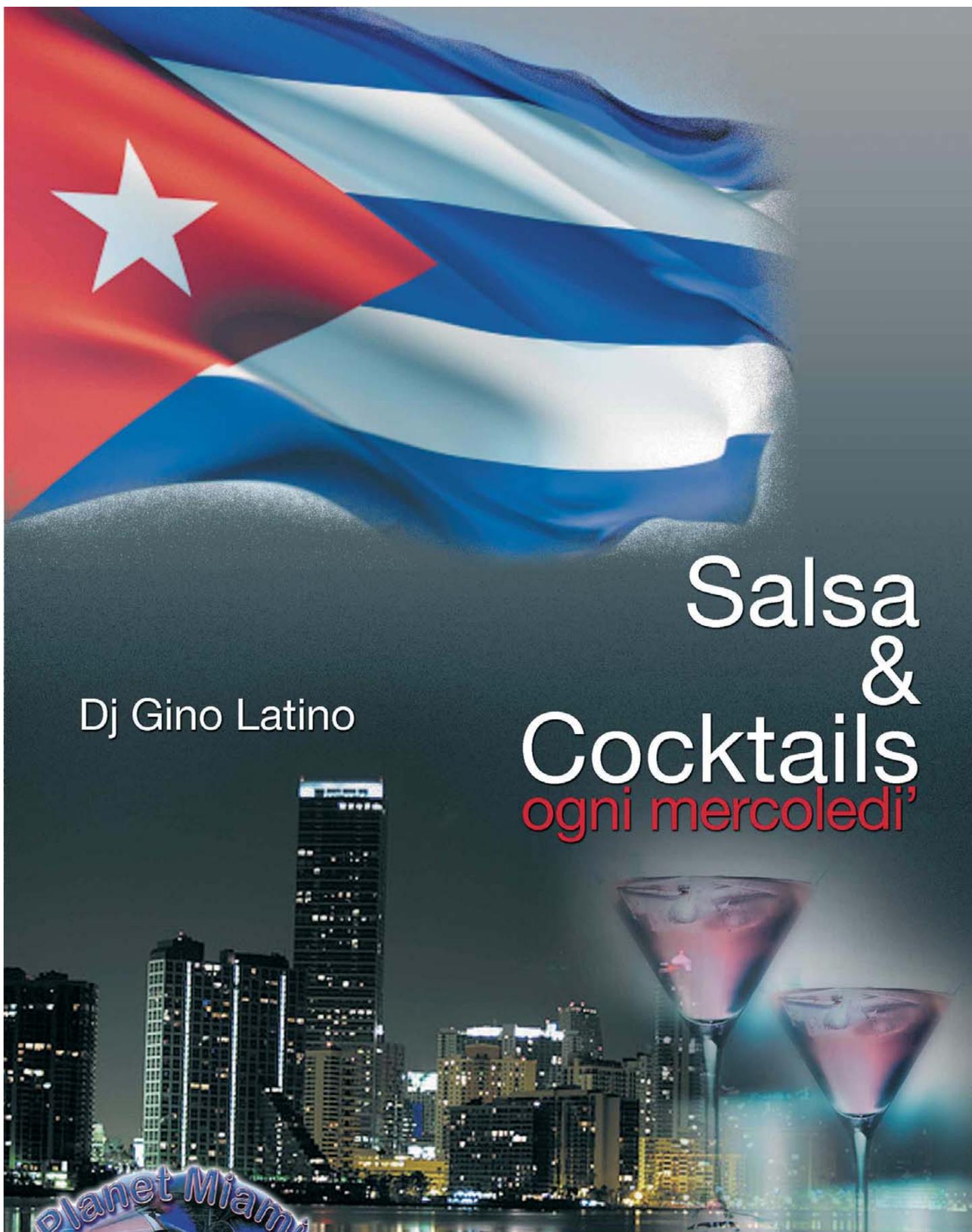
Non vale la pena no!  
continuare a mentire alla mia solitudine  
Continuare a sognare questo amore e non avverti  
qui non vale la pena

Non vale la pena No!  
continuare a mentire alla mia solitudine  
Non vale la pena  
continuare a mentire alla mia anima e al mio  
nobile cuore  
Non vale la pena No!  
continuare a mentire alla mia solitudine  
E non voglio che la gente sappia della mia  
triste realtà  
e arrivano da tutte le parti

Non vale la pena  
continuare a mentire alla mia anima  
Io continuo ad essere innamorato di te  
Perché vuoi che la prenda con calma...  
Non vale la pena  
continuare a mentire alla mia anima  
Dobbiamo decidere affinché tutto si rompa  
affinchè finisca questa sofferenza

Non vale la pena  
continuare a mentire alla mia anima  
Ay dille tu cosa canto io  
Non provare dolore bambina mia

Non vale la pena  
continuare a mentire alla mia anima  
Questa pena che provo io , una pena che mi  
portò e che mi inganna  
Non vale la pena continuare a starti accanto se non c'è amore



Dj Gino Latino

# Salsa & Cocktails

ogni mercoledì'



**Planet Miami** [www.planetmiami.org](http://www.planetmiami.org)

Napoli - Viale Kennedy, 110 - Tel./Fax 081.6190127 [planetmiami@virgilio.it](mailto:planetmiami@virgilio.it)

Caraibi



Cocopazzo



Damiani



Charlie Club Concert



# New Ballet

# Dance School

dipi studio  
www.dipistudio.it

M° Giovanni Ruggiero & Angela Ippolito

Danza Moderna - Jazz - Hip Hop - Funky - Balli di Gruppo  
Danze Caraibiche - Salsa Portoricana - N.Y. Style - Salsa Cubana  
Merengue - Bachata - Corsi di Tango Argentino

**CORSI PRIVATI E COLLETTIVI  
A TUTTE LE ORE - ESAMI DI FINE ANNO  
STAGE - DIPLOMI - COMPETIZIONI  
REGIONALI E NAZIONALI**



Via Salvator Rosa, 21 - Napoli Info. 339 4042885 - [www.newballetschool.com](http://www.newballetschool.com)

## Cucina colombiana

## Dolce di miele e cocco

**Caribe weekend 'Sabroso', un piatto consigliato dallo Chef Alain Depraute.**

Questa settimana vi proponiamo una delizia che arriva dalla Colombia, il 'Dulce de miel y coco', 'Dolce di miele e cocco'.

La palma da cocco, Cocos Nucifera, è originaria dell'arcipelago Indonesiano, e si è diffusa nell'antichità in tutta l'area del Pacifico con numerose varietà, alcune delle quali a portamento nano, che si differenziano per il colore, la grandezza e la forma del frutto. Gli Europei grazie ai Portoghesi e agli Spagnoli scoprirono il cocco esplorando le coste occidentali dell'America centro-meridionale, e dal 1525 cominciarono a coltivarlo diffondendolo anche sulle coste orientali.

L'albero del cocco, che può arrivare fino a 40 m d'altezza, cresce sulle coste delle regioni della fascia tropicale comprese tra i 20°-25° di latitudine Nord e Sud con clima caldo umido, temperature medie annue intorno ai 29°C e precipitazioni tra i 1.300 e 2.000 mm annui, sino ad altitudini di 600 metri sul livello del mare.

Dolce di miele e cocco, ingredienti:

- \*4 mele grosse,
- \*1 tazza di zucchero,
- \*1 tazza di polpa di noce di cocco tagliata a pezzetti,
- \*2 albumi d'uovo,
- \*4 cucchiari di vino rosso dolce da dessert,
- \*4 cucchiari di miele fluido,
- \*2 cucchiari di succo di limone.

Preparazione:

Lavare per bene le mele, sbuciarle e metterle in una casseruola con il succo di limone e mezza tazza di zucchero. Aggiungere due

tazze di acqua calda, coprire la casseruola e poi lasciar cuocere per una quindicina di minuti a fuoco medio.

Una volta che le mele sono cotte, si tolgono dal fuoco e si fanno raffreddare. Successivamente unire la polpa e i pezzetti di cocco, il vino, il miele, e mescolare il tutto con molta cura.

A parte, in un piatto fondo mescolare i due albumi con lo zucchero rimasto, quindi mettere il composto con le mele, il cocco e il resto in una pirofila e coprire il tutto con l'albume e lo zucchero, precedentemente preparato. A questo punto infornare a 150 gradi per 15/20 minuti. Servire caldo. Buen provecho!

Curiosità : dal cocco si possono ricavare oli, burro, latte, acque dissetanti, fibre per tessuti per tutta l'area tessile e la farina di cocco molto usata in pasticceria.

Inoltre con la linfa estratta incidendo le giovani infiorescenze si ricavano il vino, l'aceto, lo zucchero e l'acquavite di palma, e liquori come la 'Batida de Coco. L'acqua di cocco viene anche usata come leggero lassativo e le radici sono ottime contro la gastrite. Nei Paesi in cui sono molto diffusi gli alberi da cocco, e nei quali le palme si trovano a ridosso di spiagge e aree abitate, si registrano ogni anno numerosi decessi causati da caduta di noci di cocco.

Se pensate di andare in vacanza in uno di questi luoghi portatevi un casco di sicurezza!



**DOMENICA 15 MARZO: SHOW FREE DANCE CO.**  
**DI FABIO GHIDELLI & FORTUNA DE ROSA**  
**SPECIAL GUEST: CARLOS ARAGÓN & LIZ PAREDES**

**APPUNTAMENTO QUINDICINALE**  
**Dj resident LE DOMENICHE CARAIBICHE**  
**FABIOGRIMALDI** Art director **NICOLA GELSOMINO**

**Tnx to:**  
 Davide Pirozzi, Fabio Ghidelli & Fortuna De Rosa,  
 Gianni Ruggiero, Max & Clelia, Enzo Parità, Monica M.  
 Umberto & Katia Di Benedetto, Gianluigi Papa

ex Etrò **DIAMOND**  
 500 Brusciano Napoli

Spettacolo al Mama Ines di Cercola

## Daniel e Antay, il fascino del New York style



Il fascino del New York style al Mama Ines di Cercola, locale diretto da Nicola Gelsomino e Massimiliano Iovine, nello spettacolo di Antay WonPat Borja e Daniel Enskatt, protagonisti di primissimo piano del New York international salsa congress.

Grande eleganza e talento dei due ballerini

che hanno illuminato la scena con performance di grande rilievo artistico con due brani molto noti al pubblico della musica latina, "Volando entre tu brazos" di Marc Anthony e "Nunca con tigo" di Eddie Palmieri.

Antay giunge da Guam, una piccola località della Micronesia in Oceania. Arriva a diciassette anni a New York per frequentare la Columbia University. Daniel è cosmopolita. Nato a Dussendorf, gira il mondo per approfondire gli studi (ha lavorato anche per qualche mese in Italia) e si stabilisce a sua volta a New York.

L'incontro con Antay assume un'importanza notevole sotto il profi-

lo artistico. Insieme, undici anni fa, fondano la compagnia "Baila Society", (formata da venti ballerini) con la quale fanno spettacoli in tutto il mondo. Nel loro show la rappresentazione del pianeta latino newyorkese dalla nascita con i vari passaggi evolutivi.

In tournee circa 4 mesi ogni anno, Antay e Daniel si sono esibiti per la prima volta a Napoli, in esclusiva per il Mama Ines.

"E' molto bello qui - dice Daniel - il pubblico è molto caloroso. Spero di tornare presto in Italia che ha un fascino molto particolare.

Nella nostra carriera siamo stati praticamente in ogni angolo del mondo. Ci siamo esibiti anche in Cina e Giappone dove la salsa sta cominciando, pian piano, a prendere quota. Dopo l'Italia, abbiamo tappe in tutta Europa e nell'estremo Oriente per poi fare ritorno negli Stati Uniti.



**SIRIUS**  
DISCO .COM

Suite  
**Noche Latina**

DALLE ORE 22.30 - FREE BUFFET

**OGNI SABATO**

SALSA - BACHATA -  
MERENQUE-REGGAETON

A.D. Antonello Guadagnino 392 727 38 88

DALLE ORE 03.00  
**VINTAGE**  
**70s/80s/90s**

Montesarchio (BN) - S.S. Appia, 7- info:0824/832459

**SIRIUS**  
DISCO .COM

Disco

EVENTI, MODA,  
SPETTACOLO

LA MUSICA FASHION  
MIXATA DA MIGLIORI D.J.

[www.siriusdisco.com](http://www.siriusdisco.com)

# COMPAGNIA SCUOLA DI BALLO

## Di ANIMAZIONE E SPETTACOLO

ASSOCIAZIONE CULTURALE

**FOLKLORE CUBANO**

INTERPRETAZIONE E LINGUA SPAGNOLA  
CORSI: MATTINO, POMERIGGIO E SERA  
PRINCIPIANTE - INTERMEDIO - AVANZATO

**DANZA AFRO-CUBANA, RUMBA, PORTAMENTO E RITMATICA**

**Salsa PICCANTE**

Maestro **ARMANDO ENRIQUEZ**  
Ballerino Professionista Cubano  
Coreografo e Direttore Artistico

LA SALA E' DISPONIBILE PER EVENTI E FESTE PRIVATE CON ANIMAZIONE E SPETTACOLI IN SEDE  
[www.salsapiccante.webs.com](http://www.salsapiccante.webs.com)  
Info 333 1721297 - 334 2332502

SALSA - BACHATA - MERENGUE - REGGAETON - BALLI DI GRUPPO

Via S. Nullo n°64 Uscita Tangenziale Licola

Photo Alf

# Charlie

CLUB CONCERT

## Tutte le DOMENICHE dal 22 FEBBRAIO

MUSICATEATROCABARETBALLOPITTURAPOESIAMUSICATEATROCABARETBALLOPITTURAPOESIA

# SERATA CARAIBICA

Salsa Bachata Merengue

GRUPPO TROPICANA  
Marcello Giuliano  
MAYARISA COMPANY  
Fortunato Pano e Ywan  
SALSA PICCANTE  
Armando Enriquez

El calor Latino de Napoles

INFO:  
Via Nazionale delle Puglie, 364  
80143 NAPOLI  
tel. 081 5849551 - 333 2315435

**WWW.SIRCHARLIE.COM** PER SCOPRIRE LA DOMANDA DEL MESE

Al Caraibi, il concerto di reggaeton del gruppo cubano

## Gente d'Zona



Riflettori sul reggaeton al Caraibi di Pozzuoli, nel concerto organizzato da Carlos Alcantara. Sul palcoscenico uno dei più grandi gruppi internazionali di reggaeton, sicuramente il più richiesto dal pubblico italiano, i Gente d'Zona.

Un concerto coinvolgente con i tutti i successi della band cubana che spesso ascoltiamo nelle varie serate..

Come è noto il reggaeton sia a Cuba che a Santo Domingo ha assunto un ruolo di primo piano nelle selezioni dei disk jockey.

Le nuove generazioni amano tantissimo questa musica tanto che si sono formate molte band che girano il mondo al ritmo in cerca di successo.

Al Caraibi, lo show è cominciato con uno dei brani più gettonati del 2008, "Le gustan los artistas. Poi via via tutti i successi che hanno



caratterizzato la carriera del gruppo ma in particolare gli ultimi due anni che hanno segnato il definitivo lancio tra i big della musica latina."Sonè", "Campana", "El animal", tratti dal loro primo album "Lo mejor que suena ahora" (etichetta Planet records) .

Il successo del gruppo è sicuramente frutto del grande talento del suo fondatore e leader carismatico Alexander Delgado che aveva messo a punto il nuovo progetto musicale cinque anni fa scrivendo un brano per i rapper di Alamar nei dintorni di L'Avana.

A Delgado si unisce Michel (El Caro) con il quale si forma un gruppo che partecipa a vari festival in cui Alexander si afferma sempre di più. Nel 2005 si profila il cambiamento che porta alla formazione attuale.Via Michel, arriva Jacob Forever e successivamente anche il dj cubano Nando Pro.

Il gruppo proseguirà la tournée in Europa a marzo con concerti in Germania Spagna e Olanda.

## Accademia



## Novità e promozioni di timba cubana a cura di El Sonero Dj

- 1 - Charanga Habanera-Me Palpita El Corazon
- 2 - Chispa y los Complices - 10 Anos De Complicidad
- 3 - Combinacion de la Habana - El Pillo
- 4 - Explosion Habana -Ella Sabe
- 5 - Pedrito Camacho-El Feo
- 6 - Timbalaye-Dame Un Tim
- 6 - Boris Luna e Mandy Cantero - Se Me Olvido Que Te Olvide
- 7 - Waldo Mendoza (feat. Ricardo Amaray) - No Digas Que Te Vas
- 8 - Guarachando de Paris-Sera Mejor
- 9 - Tumbao Habana - El Padrino
- 10 - Michel Calvo feat. El Padrino-Descarga De Soneros



[Tornadotv.it](http://Tornadotv.it)

# club Tomotomo

Cultura SudAmericane

RISTOPUB - BIRRERIA - RUMMERIA

Via Claudio, 38 - Falciano di Caserta

Info: 393.9937275 - 339.4951495

www.tomotomoclub.net

## Programmazione Mensile

Tutti i Mercoledì   
Lezioni di Spagnolo GRATIS



1° Giovedì   
BRAZILIAN FUSION  
(sapori e musica carioca)

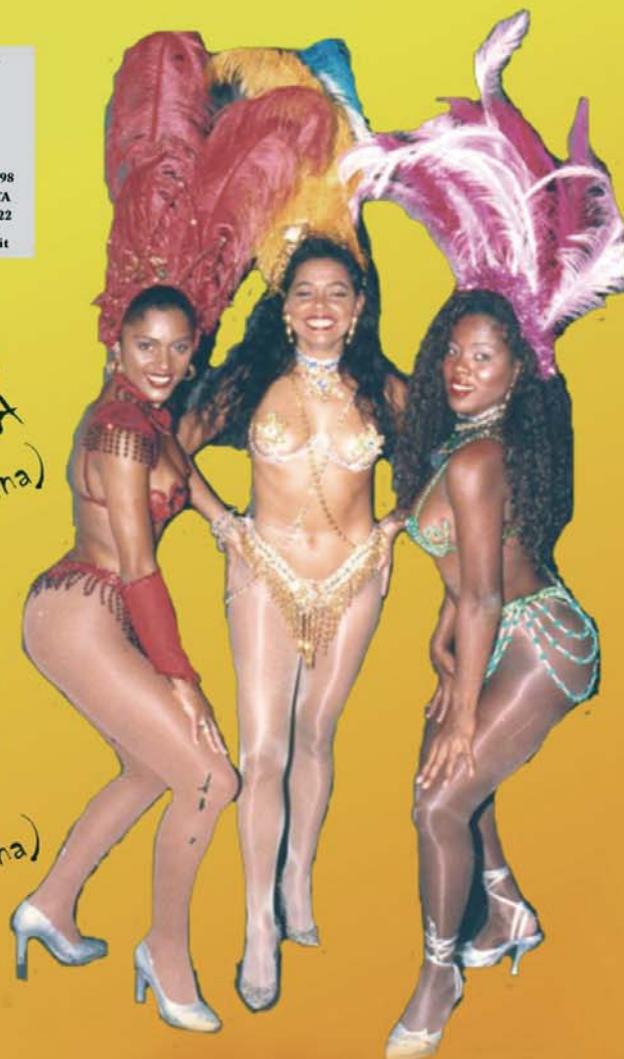
2° Giovedì   
LA NOCHE GAUGHA  
(sapori e musica argentina)

3° Giovedì   
NOCHE ANDINA  
(musica dal vivo peruviana)

4° Giovedì   
HOLA MEXICO  
(sapori e musica messicana)

Venerdì e Sabato   
ME GUSTA TU TUMBAO  
(sapori e musica cubana e dominicana)

Tutte le Domeniche  
LEZIONE DI BALLO CARAIBICO  
(sapori e musica cubana e dominicana)



Vacanza a Santo Domingo di 15 giorni ad Agosto con il Tomo Tomo



**Viajes El Malecón**

AGENCIA ASOCIADA SERCOM

CI.La Vega 59 Local 5 -45223 SESENA, TOLEDO -Tel. 91 894 14 02 -Fax 91 894 14 11  
e-mail: viajeselmalecon@gruposercom.com - Sito web: www.viajeselmalecon.com

A Salerno la performance di Maikel Blanco y su Salsamayor

## La “Maquina de Cuba”



Il nuovo prodigio della timba cubana, Maykel Blanco si è esibito al Centro Sociale di Salerno..

Grande entusiasmo del pubblico per il concerto del grande Maykel, “la maquina de cuba” ed il suo strepitoso gruppo che per l’occasione ha presentato il suo nuovo disco “Anda y pegate” pubblicato con la Planet Records (Napoli-Italia).

Maykel Blanco Cuevas nasce all’Avana (Cuba) nel 1982 e comincia all’età di 18 anni ad esibirsi con la sua orchestra “La Suprema Ley” e dopo due anni diventa un affermato produttore e direttore musicale.

Nel 2005 assume la direzione musicale dell’orchestra “Salsamayor” nella quale riversa tutta la sua energia, creatività, e talento. Nel 2007 realizza con grande successo i suoi primi tour internazionali partecipando a vari festival in Italia, Francia, Olanda, Svezia, Belgio e Lussemburgo.



In breve tempo ottiene grandi consensi e strepitose vendite discografiche riuscendo a eguagliare mostri sacri come Los Van Van, Manolito, Charanga Habanera.

Il concerto a Salerno è stato organizzato da Bailarcasino.it di Gianluca Manzione, Peppe Apice-Calle 71 in collaborazione con la Planet Records (Oscar y Miguel Melchionda) che prossimamente ci presenteranno in concerto sempre a Salerno: Manolito y su tabuco y bamboleo...un saluto speciale a “Mario Cesa” per la sua collaborazione.

## MIGUELITO VALDES il miglior ballerino di reggaeton



Modello-Cantante e Ballerino cubano, insegnante di Balli Caraibici e coreografo per Eventi e Spettacoli.

Cresciuto come produttore e dj di hip-hop latino (attualmente reggaeton cubano), comincia a ballare in feste di compleanno facendo esibizioni di Rueda de Casino (modalità di salsa cubana).

Dopo avere vinto diversi campionati regionali, la sua passione per il ballo diventa più forte e quindi approfondisce i suoi studi seguendo dei corsi in diverse scuole e compagnie di ballo. Dal 2001 si innamora del mondo della moda e dello spettacolo e quindi prende lezioni anche di canto e moda. Così nell’ 2002 intraprende la carriera di Modello - Cantante Ballerino.

Poi nel 2004, parte da Cuba alla conquista dell’ Europa (Finlandia, Svizzera e Germania) sono alcuni dei posti visitati per la divulgazione e l’insegnamento della salsa cubana ed altri balli caraibici, sempre però tornando Cuba per l’attualizzazione e l’ approfondimento dei nuovi passi e tendenze dello style ed anche per proseguire la carriera nel mondo della moda e del canto.

Adesso insegna a Caserta dove lavora anche come ballerino in locali caraibici, e molto presto lo vedremo come uno dei cantanti del nuovo gruppo di reggaeton “SABOR LATINO”

Miguelito Valdes Tel. 328.4593499 \*e-mail:chocolatico9@yahoo.es sito: www.bailaybaila.com



Lezioni di Salsa - Merengue e Bachata

**Lunedì e Mercoledì**

21.30 - 22.30

**Martedì e Venerdì**

21.00 - 22.00

**Sabato**

15.00 - 16.30 (corso esclusivo di Reggaeton)

Presso la palestra Dynamics big Center in  
Via Antonio De Curtis Macerata Campania (CE)

**Giovedì**

21.00 - 23.00

Presso il Centro Ginnico in  
Via Michelangelo, 92 Aversa (CE)



# MOVIDA STUDIOS

Corsi di :

- Salsa Cubana
- Bachata
- Reggaeton
- Merengue
- Rueda de Casino
- Gestualità Femminile



VIENI A PROVARE  
**GRATIS**  
ANCHE SE NON SEI IN COPPIA

ACCADEMIA DI DANZE CARAIBICHE  
di  
Alessandra Cicerano

Viale Alfa Romeo 11  
Pomigliano D'Arco (NA)  
Tel 333 9917392  
347 4117834  
info : todasalsa@hotmail.it  
www.forum.todasalsa.com



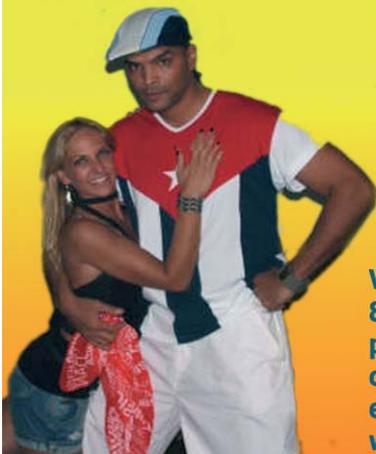

## ASSOCIAZIONE CULTURALE TIMBANEGRA

di Roel Diaz

Accademia della salsa cubana  
**SALSA CUBANA, SON, AFRO,  
RUMBA, CHA CHA, MAMBO**

Iscrizioni per nuovi corsi

Lezioni di Bachata con  
Jhonatan Mix e Laila




### TIMBANEGRA

Via Jannelli 530  
80131 Napoli  
ph. 081.7704716  
cell.328.8460433  
e.mail roeldiaz@hotmail.it  
web: www.timbanegra.com



Caffè degli artisti



Showbowl

Per pubblicizzare  
la tua scuola  
o il tuo locale  
SU  
Free time magazine  
Pianeta latino  
Tel.0823. 422366  
328.8694140  
www.casertaclic.com

# STAGE DI SALSAS

FIN DE SEMANA  
**LOCO**

**15-16-17**  
**MAGGIO 2009**

VILLAGGIO OASIS - LAURA DI PAESTUM (SA)

Roly Maden - Barbara Jimenez - Los Hermanos - Salsa Konfusion  
 Pambos - Salsache - Salsastress - Salsa Libre Pablito - Mario Cesa  
 Barrio Latino - Cuba Style di Mario Polito e Daria De Rosa  
 La Pachanga di Fernando e Michela - Accademia Cubana  
 Los Hijos de la Rumba - Demasiado Fuerte di Antonio Altruda e Luisa  
 Capasso - Pedro Gomez - Scuola Paso Adelante di Antonella Avallone  
 Roby G. - Sasy - Maurizio Follo *Paraiso Latino*  
 Emiliano Cavallini - Fabio Ghidelli - Attilio Renna *Anima Latina*

***DJ NATALE - DJ CESARETTO PALITO PAOLO - DJ OSCAR***

Per Info e Pren. 338.8157262 - 3384058252 - [www.pedrogomez.it](http://www.pedrogomez.it)

## Cucina cubana

### Calamares en salsa verde

#### Ingredienti

- 1 kg di calamari
- 1 tazza di olio di oliva
- 1 tazza di brodo di pesce
- 3 cipolle tritate
- 1 tazza di farina
- 5 rametti di prezzemolo
- 1/2 cucchiaino di burro



#### Preparazione:

Si puliscono i calamari, eliminando la borsa di inchiostro; si lavano e si asciugano con un panno. Si passano nella farina e si friggono nell'olio.

A parte, si prepara una salsa in padella con un cucchiaino di olio e la cipolla: quando è ben dorata si aggiunge il prezzemolo e il burro. Si mescola e si aggiungono i calamari e il brodo. Si sala e si tiene sul fuoco ancora per 5 minuti, facendo addensare la salsa con un pò di farina.

## Puertolibre



## scuola salsa



diretta da

### Vincenzo Frattini Corsi di salsa cubana bachata merengue rueda de casino

Prima Traversa Cupo del canti 7  
80145 Marano Napoli  
(di fronte al Parco Poggio  
Vallesana)  
tel. 0817428071  
cell. 3393183456 - 3394392720  
[www.salsalmadanza.it](http://www.salsalmadanza.it)



## ACCADEMIA CLUB TIPSY ORGANIZZA CORSI DI BALLO

LISCIO - HIP HOP - STANDARD - LATINO  
AMERICANO - BALLI DI GRUPPO  
CARAIBICI - TANGO ARGENTINO  
DANZA DEL VENTRE - DANZA MODERNA

#### Maestri Diplomati:

Tommaso Martucci, Stefania Tatone, Filomena Tranquillo,  
Davide Picone, Filomena Pascarella, Francesco Pellegrino

## INOLTRE CORSI DI: CANTO MUSICA e RECITAZIONE

#### curati dai Maestri Diplomati:

Pino Carolis e Costantino Preziosi della Mediaset

Corsi mattutini, pomeridiani e serali

**Prenota la tua festa privata o compleanno. sala di 550 mq**

Santa Maria Capua Vetere - Via del Lavoro, 200  
Info: 0823 840549 / 333 4571181 - e-mail: [clubtipsy@hotmail.it](mailto:clubtipsy@hotmail.it)

Al teatro Acacia di Napoli, riflettori sulla tradizione cubana

## Ballet de Cuba: "Mi Habana"

Riflettori sulla tradizione e sul folklore cubano nello spettacolo "Mi Habana" del "Ballet del Cuba" al teatro Acacia di Napoli, con i ballerini della compagnia "Danzare".

Una rappresentazione prodotta da Luigi Pignatti con la direzione generale e artistica di Delia Barroso, coreografie di Dieser Serrano e Yamaira Gomez, direzione musicale di Raul Herrera. Audio e luci della Meridiana Service.

Un viaggio affascinante nella cultura cubana con rappresentazioni emblematiche della storia dell'isola caraibica e brani particolarmente significativi.

Una libro di storia che si apre armonicamente nel segno della mu-



sica e di una cultura straordinaria, frutto di integrazione di popoli di vari continenti.

Lo show si apre con l'"Habanera" un tipico ballo cubano diffuso sin dall'ottocento. Poi scorre tra son e bolero fino ad uno dei momenti più rappresentativi del folklore cubano "El Guateque", una classica festa campesina (los campesinos sono i contadini).

Una rappresentazione caratterizzata da canti, balli campesini ma anche litigi tra i vari invitati alla festa. La scena si svolge a ritmi di alcune danze tipiche del folklore cubano, la Cismosa, la Caringa e lo Zapateo.

Grande entusiasmo con due "pietre miliari" della musica cubana, due composizioni degli anni '40, "Cuarto de tula" di Sergio Sabia e "Mani Cero" di Moises Simon,

La seconda parte si apre con uno dei momenti sicuramente più intensi dello spettacolo con l'approccio alla cultura afrocubana con il coinvolgimento di due dei principali Orishas della religione Yoruba, Elegua e Yemaya.



La storia è molto significativa. Tratta di un rumbero in crisi mistica che cerca la fede rivolgendosi ad Elegua. Comincia un duetto straordinario con Elegua fino all'arrivo di Yemaya che aiuta il rumbero a ritrovare la strada delle fede.

Lo show prosegue con altri ritmi tipici dell'isola caraibica, il mambo, la guaracha e il cha cha, fino ad una performance di salsa che è una miscellanea delle varie ritmiche con elementi innovativi.

Proprio per caratterizzare l'amicizia ed alcune similitudini tra il popolo cubano e quello italiano, la direzione artistica ha inserito, come unico brano contemporaneo, "Pasta con tostones" (I Tostones sono una specialità cubana: si tratta del platano che è una qualità di banana dal colore verde intenso che si mangia esclusivamente cotta)

La canzone è stata scritta dal cantante cubano Paulo FG proprio per sottolineare il suo grande amore per l'Italia, considerata anche le sue origini salernitane

Il brano è stato inciso nel 2006



inclusa nell'album "Un poquito de tó".

Nello show non poteva mancare l'allegria della Conga con cui si chiude la rappresentazione.

Ben quarantasette le tappe teatrali del tour del Ballet de Cuba che tornerà anche il prossimo anno.

Per pubblicizzare la tua  
scuola o il tuo locale su  
Free time magazine  
Pianeta latino  
Tel.0823. 422366 328.8694140

**Offerta Speciale Mondo latino**

**10.000 Fly**  
f. to 10x15 cm  
4 colori fronte/retro  
Cartoncino 300 gr./mq patinato  
**Euro 180,00**

**10.000 Volantini**  
f. to 15x21 cm  
4 colori fronte/retro  
Carta 100 gr./mq patinato  
**Euro 130,00**

IVA ESCLUSA

erregraph®  
ARTI GRAFICHE

Via Brunelleschi, 39  
Caserta  
Tel. 0823.32.53.35  
www.erregraph.it

ne combiniamo di tutti i colori

La casa della Musica  
**Carabi**  
**Scuola di ballo**

**Salsa**  
**Merengue**  
**Bachata**  
**Reggaeton**  
**Percussioni**  
**Folklore**  
**Danza del Ventre**  
**Baby Latino**  
**Corpo libero Latino**  
**e...**

**NOVITA'**

**CRESCERE**  
**la voglia**  
**di BALLARE...**

Tang. Napoli - Pozzuoli - Via Campana, 253  
info.081.526.94.44 - 336.84.80.16 - 349.41.21.855

# OROSCOPO SALSERO



**ARIETE 20 marzo/20 aprile**

Le tue prese di posizione in questo mese risultano essere le giuste premesse per costruire un futuro solido. In ambito lavorativo, non dovrai accontentarti e dovrai chiedere quello che ti spetta. In ambito affettivo, supererai le tensioni.



**TORO 20 aprile/20 maggio**

Il mondo è tuo, devi soltanto allungare una mano e prendere tutto quello che ci sta sopra. In ambito lavorativo, ottime chances e grosse soddisfazioni. In ambito affettivo, un grande amore aspetta solo di essere vissuto. Un consiglio: accetta il cambiamento..



**GEMELLI 20 maggio/21 giugno**

Un evento lieto ti farà dimenticare le fatiche che hai affrontato in questo periodo, soprattutto in ambito lavorativo, settore in cui non sei riuscito a concederti uno spazio personale. In ambito affettivo, gli Astri ti suggeriscono di tenere d'occhio il tuo istinto.



**CANCRO 21 giugno/22 luglio**

Avrai voglia di mandare al diavolo un tuo amico che ritieni troppo curioso ed invadente. In ambito lavorativo, ti dedicherai con calma e perizia alle tue mansioni. In amore avrai tutto quello che un uomo può desiderare. Un consiglio: migliora il tuo look..



**LEONE 22 luglio/22 agosto**

Dovrai fare attenzione alle decisioni repentine ed alle scelte che possono determinare i grandi cambiamenti; cerca di essere molto profondo e valuta tutto prima di fare grandi passi, soprattutto in ambito professionale. In ambito affettivo, mese favorevole.



**VERGINE 23 agosto/23 settembre**

Dovrai approfittare delle occasioni che ti si presenteranno in questa giornata. In ambito lavorativo, sentirai l'esigenza di trovare degli alleati che ti aiutino a formare un cast vincente. In ambito affettivo, si risanano con la partner le ferite d'amore.



**BILANCIA 23 settembre/22 ottobre**

La tua fantasia galopperà al massimo ed i tuoi punti di forza saranno la creatività e l'autorità necessaria per imporsi. In ambito lavorativo, sarai pienamente soddisfatto. In ambito affettivo, sarai più malleabile e delicato verso la persona amata



**SCORPIONE 23 ottobre/22 novembre**

In questa mese, dopo tante battaglie riuscirai a concretizzare un tuo ideale e questo ti metterà di buonumore. In ambito lavorativo, sarai molto disinvolto. In ambito affettivo, dovrai stare attento alle esigenze della tua partner. Un consiglio: non fingere.



**SAGITTARIO 22 novembre/22 dicembre**

Sarai apprezzato per il tuo impegno per la tua sincerità. In ambito lavorativo, sarai elogiato per un compito difficile condotto con grande professionalità. In ambito affettivo, potrai concederti delle pause per riflettere.



**CAPRICORNO 22 dicembre/20 gennaio**

Dovrai intervenire in favore di un'amicizia per aiutarla a risolvere un problema familiare. In ambito lavorativo, la scalata sarà difficile ma potrai arrivare dove altri hanno fallito: dovrai soltanto essere più costoso. In ambito affettivo sarai molto originale.



**ACQUARIO 20 gennaio/19 febbraio**

In questo mese avrai un'intuizione forte che ti porterà ad essere molto guardingo in ambito professionale. In ambito affettivo, una nuova conoscenza susciterà il tuo interesse e la tua curiosità. Un consiglio: proiettati verso il futuro.



**PESCI 19 febbraio/20 marzo**

Se alcune delle tue aspettative in amore saranno disattese, saprai trovar conforto nelle amicizie. In ambito lavorativo stai vivendo una fase di espansione e dovrai essere costante se vorrai ottenere dei vantaggi economici. Un consiglio: sii fantasioso..

# Ciclón Cubano: "Dimelo Ya"

Ciclón Cubano, di nome di fatto. La formazione composta da Ernesto Planas e Alfredo Flores Del Sol alias Fredy-j, dopo i tre singoli che li hanno resi noti al grande pubblico sono pronti a lanciare il loro primo Album dal titolo "Dimelo Ya", prodotta dalla nota etichetta discografica Italia Latin Europe Records.

Ciclón Cubano una formazione che nasce con l'idea di fare un genere "Fuerte y duro", dove si possa far conoscere la musica Cubana e le emozioni che questa trasmette. E' così che nasce questa mezcla di ritmi come salsa, timba, reggaeton, cha cha e hip hop che sono riportati nelle dieci tracce che vanno a comporre il loro ultimo lavoro, Un lavoro che vuole essere la conferma di quello che fin ora hanno proposto, grazie al quale hanno ottenuto un buon apprezzamento da parte del pubblico salsero. Della prima track è stato anche registrato un video clip che si trova incluso nel-



l'Album.

Dimelo Ya " è il titolo di questa nuova ed attesa produzione salsera molto convincente sotto l'aspetto dell'arrangiamento adattissima a tutti i "bailadores" che la vogliono interpretare in pista per un sound che dimostra un netto cambiamento di stile da parte del duo che con questa canzone ci propongono una salsa molto più tradizionale



ma molto piena di Sabor con stacchi, ripartenze, fiati che si intrecciano alle voci dei giovani interpreti che fino ad ora ci avevano abituato con produzioni più vicine alla moderna Timba appartenente alla nuova generazione Cubana.

Non Mancano alcuni accenni Hip Hop soprattutto all'inizio del brano, ma successivamente il tutto si trasforma come accennato poc'anzi, in una splendida salsa adatta a tutti dove interessante è il richiamo alla Pachanga stile anni 90 con uno splendido inserto di Caballo che ci riporta ai fasti della RMM e dei suoi artisti in particolare ai primi successi di Marc Anthony.

Dimelo Ya è infatti un continuo crescere di ritmo, con una partenza suave che piano piano si trasforma in una salsa carica, grintosa ma che non perde mai la sua eleganza.

Una interessante gemma creata e prodotta dalla etichetta discografica Latin Europe Records che sentiremo tra poco nelle nostre piste da ballo.

Giovanni



Compleanni Salseri Compleanni salseri Biagio e Pina



## Cocktail cubani

### Mojito

#### Ingredienti

- Succo di limone
- Rum i
- 1 o 2 cucchiaini di zucchero
- 6 foglie o un rametto di menta piperita (menta dalle foglie grandi e molto profumate)
- Cubetti di ghiaccio
- Soda, acqua gasata o acqua tonica



l

#### Preparazione

Introdurre le foglie di menta in un bicchiere preferibilmente basso. Aggiungervi lo zucchero e iniziare a tritare con un pestello. Lasciare rapprendere il miscuglio per alcuni minuti. È molto importante frantumare bene le foglie di menta, per tirar fuori tutto il loro aroma, dando al cocktail un tocco molto speciale e fresco. Questo è uno dei segreti del Mojito. • Tritare il ghiaccio e introdurlo nel bicchiere.

- Versarci il Rum e mescolarlo assieme al ghiaccio tritato. • Aggiungervi il succo di limone e la soda fino a riempire il bicchiere e mescolare nuovamente. Per una bella presentazione, si consiglia di decorare il bicchiere con un rametto o con una foglia di menta e servirlo con cannuccie.

# SALSA ABRUZZO - MOLISE - MARCHE

Rubrica a cura di

dj Lomitos

[www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com)



## SETTIMANA CARAIBICA IN ABRUZZO e MOLISE e marche

### MARTEDÌ :

- Discoteca Divina Commedia, Via Dei Meli, Termoli (CB), 'Todos es Latino' animazione Sabor Latino

### MERCOLEDÌ :

- La Rosa Blu, risto-disco, Loc.Pettino, L'Aquila, con Rodrigo, Mara e Dacho.

- Incognito Cafè, Porto Sant'Elpidio (FM), con la escuela Clave 3 y 2.

- River After work, disco pub, Corropoli (TE), con Abruzzosalsa.it, l'animazione di Roberto, Barbara, Fabrizio, Mara, Tiziana, Federico e Debora, e da cuba Dalì e Josè e la musica selezionata dai Dj Gigi El Calvo e Pier.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE), serata Tango Argentino con Dj Herrera's Hermano.

### GIOVEDÌ :

- 'La Noche Sabrosa/Escabrosa', serata latina de Lu Pianelese, Manoppello Scalo (PE), Dj Lomitos e animazione Valerio Omo Olorun, Mr. Nike, Fabrizio Cerrone, Ruben e le Escort Dancers.

- Nada Mas - Pub Music Show - Martinsicuro (TE) La noche...Picame! Le magiche atmosfere latine con la musica di El Guarapo DJ e l'animazione di Gianni Capretta El Chivo, Gonzalo Fuentes, Ibra, Luis De Cuba e Pamela.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE), Dj Walter Di Giovanni.

### VENERDÌ :

- Discoteca Baladi, Torre San Patrizio (Fermo), selezione musicale Dj Lomitos, animazione: Christian, Anthony, Giordano, Giulio, Fausto, Adriano, Silvia, Yoselin, Yonaiki e Tere sita.

- Time Out disco-pub, Torre Dei Passeri (PE), serata latina con Dj Bler e l'animazione di Donato Mondazzi e il suo staff.

- Discoteca Habana Cafè c/o Multisala Astra, Avezzano, dj El Rico  
- Ristorante Pizzeria Acquamarina Latina, Via Galilei 1, San Nicolò a Tordino (TE), Dj Ennio El Gigante, animazione dello Staff del Maestro Simone Maiaroli con Claudia Do Brasil, Luis Biagio. Info 0861.588180 o 338.2044826 .

- Discoteca Old Fashion, Via San Giovanni in Golfo, 201, Campobasso, Dj Pepito, animazione Baila Caribe.

- Discoteca Magika, Spoltore (PE): Djs Clave e Gigi El Calvo, animazione Abruzzosalsa.it .

- Discoteca Momà, Collecervino (PE), Djs Daniel De Oro, animazione Taxi Dancers.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE): Dj Caliente e animazione Free Power Latin Staff.

- Dancing Arcobaleno, strada stale Ausonia, L'Aquila.

- Mixage Disco, Viale Adriatico, n°40 Corropoli (te): Sabor Latino Live, DJ'S Adonis, animazione, Luis, Roberta, Mayelin e Ernesto.

### SABATO :

- Discoteca Fitz Roy, Via per Treglio, Lanciano (CH): Dj Lomitos, animazione: David, Lorena, Valerio, Max e Bruno.

- Nada Mas - Pub Music Show - Martinsicuro (TE) La noche...Picame! Le magiche atmosfere latine con la musica di El Guarapo DJ e l'animazione di Gianni Capretta El Chivo, Simone Maiaroli, Mirko Ramirez, Ibra e Pamela.

- Discoteca Baladi, Torre San Patrizio (Fermo), dj Max, animazione: Christian, Anthony, Giordano, Giulio, Argeo, Fausto, Adriano, Silvia, Yoselin, Yonaiki e Teresita.

- Discoteca OZ, Silvi Marina (TE): Djs Pino Latino e Chico Latino, animazione Ezio, Angelo e la Combinacion Perfecta e Salsedine Staff.

- Disco-Dinner Touch, Via Vestina, Montesilvano (PE) : Djs Clave e Gi-

**Ricordiamo che è possibile segnalare una serata inviando una mail a [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com) o mandando un sms al 335.8370779 . L'inserimento nell'agenda è gratuita.**

gi El Calvo, animazione Free Power Latin Staff e Abruzzosalsa.it. Los Mariachis, Montesilvano (PE), Dj Walter Di Giovanni, animazione Mr. Nike.

- Risto Disco Queen Bee, Sant'Eusanio Del Sangro (CH): Dj Block.

- Envidia Latina, Alba Adriatica (TE) con Luna Ballerina, Cubalibre, Salsa Rica, Salsarengue e Rino dj

- Cafè Cantante risto-disco, Silvi Marina (TE), Dj Daniel De Oro, animazione Tropical Dancers.

- Mixage Disco, Viale Adriatico, n°40 Corropoli (te): DJ Adonis, animazione, Luis, Roberta, Mayelin e Ernesto.

- Discoteca Havana City, Casalbordino Lido (CH): Dj El Pirata, animazione Roy Latido, Gaetano, Ronnie e Annalaura.

### DOMENICA :

- Discoteca Dirty Dancing, contrada Feudo, Ortona (CH): Dj Lomitos e animazione Free Power Latin Staff.

- Nada Mas - Pub Music Show - Martinsicuro (TE) La noche...Picame! Le magiche atmosfere latine con la musica di El Guarapo DJ e l'animazione di Gianni Capretta El Chivo, Cristian Martinez, Domingo Cesar, Mirko Ramirez, Luis De Cuba e Pamela.

- D Grido Cafè, Porto San Giorgio (FM), con la escuela Clave 3 y 2.

- Discoteca Gilda, Porto Sant'Elpidio (FM): musica Estefano Dj, animazione Hangel Salsero.

- El Puerto 333, Chieti Scalo (CH), Dj Caliente e animazione Free Power Latin Staff.

- Los Mariachis, Montesilvano (PE): Dj El Pirata

- Osteria del Terzo Cerchio, Pescara, Dj Daniel De Oro.

-River After work, disco pub, Corropoli (TE), con Abruzzosalsa.it, l'animazione di Roberto, Barbara, Fabrizio, Mara, Tiziana, Federico e Debora, e da cuba Dalì e Josè e la musica selezionata dai Dj Gigi El Calvo e Pier.

- Mixage Disco, Viale Adriatico n°40, Corropoli (TE): Fiesta Loca.

- Osteria Sole-Luna, Via Fondovalle Alento, Francavilla (CH), Djs Pino Latino e El Pirata, animazione La Combinacion Perfecta.

**El programma de musica latina**

*in onda il sabato e la domenica alle 17.00 su*

*il martedì e il giovedì alle 16.15 e il sabato e la domenica alle 19.15 su*

**Download su**  
**335-8370779 - [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com)**  
**[www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com)**

# SALSA ABRUZZO

a cura di Dj Lomitos

## Marc Anthony, ennesima dimostrazione d'amore per Jennifer.



Marc Anthony durante il concerto tenuto da a New York il giorno di San Valentino ha deciso di fare una sorpresa ai 17 mila fan presenti al Madison Square Garden per dissipare definitivamente le ombre di crisi presunta gettate sul suo matrimonio. Marc prima del concerto in una dichiarazione alla stampa, scherzando ha detto: " Ci sono state delle voci, e io intendo chiarire la situazione. In effetti nella mia vita ora c'è un'altra donna, Jennifer ne è a conoscenza e non ci sono problemi, anzi insieme stiamo benissimo, e ora vorrei presentartela."

Iniziato il concerto, dopo aver cantato 3 canzoni, Marc Anthony si è fermato per recarsi nel backstage lasciando il pubblico col fiato sospeso. Poi pronunciando la frase 'Ella es la nueva luz de mi vida' (lei è la nuova luce della mia vita) è tornato sul palco con in braccio la figlia Emme insieme a Jennifer Lopez con il gemello Max.

Il delirio dei 17 mila del Madison Square Garden ha accompagnato tutta questa sorpresa, con la quale Marc ha voluto smentire le voci che li vedevano già separati.

Il 21 di Febbraio, i due gemellini hanno compiuto 1 anno, auguri!

## Marco Ferretti Featuring Lara 'Misterio' remixes

'Misterio' nasce da un'idea di Alessandro Grosso e Susy Zucchelli, che portata all'attenzione di Marco Ferretti, tramite la collaborazione con l'etichetta Two Music di Brescia ed il Dj Paolo Berti, coautore del brano, viene realizzata nello studio MF di Alessandria.

Nella prima versione di 'Misterio', inserita nella compilation 'Bachata' di Marco Ferretti, le chitarre e il basso sono stati suonati da Alessandro Grosso, mentre la parte ritmica è stata curata da due musicisti della Croma Latina, Matteo Salvatori alle percussioni, e Lenin Black One al bongò e alla guira. Completano il progetto il sassofonista Cristiano Tibaldi e la cantante cubana Lara. Dopo l'uscita all'interno della compilation 'Bachata', arriva la decisione di affidare a 4 diversi Dj's la realizzazione dei remix: Alex Bedin, Daniele Rossi, Paolo Berti e Dj Sal.



## Duetti di Guerra, Juan Luis insieme a Juanes e Aventura

Dopo il successo ottenuto dalla collaborazione con i Maná nel brano 'Bendita tu luz', Juan Luis Guerra pensa a una nuova 'scappatella' con il rock, questa volta con il cantante Colombiano Juanes, e non esclude una collaborazione con i conterranei Aventura.

L'artista dominicano ha dichiarato all'agenzia di stampa EFE che gli piacerebbe realizzare un duetto con Juanes, progetto che è già in fase di rea-



lizzazione. Inoltre ha anticipato la possibilità di registrare anche con gli Aventura.

Juan Luis Guerra ha aggiunto che ama le innovazioni e che la musica offre un terreno molto fertile sotto questo aspetto, dicendo che il meglio deve ancora arrivare, riferendosi, molto probabilmente alle future collaborazioni con Juanes e Aventura.

A marzo il pluripremiato cantante dominicano sbarcherà in Sudamerica con 'La Travesia Tour', toccando, tra gli altri, pesi come: Argentina, Chile, Uruguay e Paraguay

## Las 24 Horas Grupo 24 horas - Los Inolvidables



El Grupo 24 horas formato da Mickey & Joell, Jiory, arriva direttamente dal quartiere Spanish Harlem di Manhattan, New York. Il loro ultimo singolo intitolato 'Las 24 Horas' sta riscuotendo un grande successo negli Stati Uniti, nella Repubblica Dominicana e anche in Italia.

Mickey & Joell, Jiory stanno ricevendo consensi anche come compositori grazie al brano 'Ayer te vi con el', nuovo singolo di successo del grande bachatero dominicano Frankie Reyes.

La canzone 'Las 24 Horas' era già stata incisa dal gruppo qualche tempo fa passando inosservata. La svolta è avvenuta nel momento in cui i tre ragazzi di Manhattan hanno deciso di risuonare il pezzo in bachata con lo stile urbano che contraddistingue tutte le recenti produzioni Newyorkesi. Così in breve tempo, grazie anche a internet e alcune lungimiranti emittenti radiofoniche, El Grupo 24 Horas ha fatto breccia tra gli appassionati e si è ritagliato un posto d'onore nelle play list dei migliori dj internazionali. Attualmente Mickey & Joell, Jiory stanno lavorando al loro primo album che si intitolerà 'Los Inolvidables'.

## SICILIA LATINA

dj Salvo Guamera



dj Max El legendario



- 1) Isaac delgado -El tumbaito
- 2) Mezcla latina -Bailes todos
- 3) Salsa y gozadera -Ritmo y sabor
- 4) Orquesta lima -Descarga peruviana
- 5) Barriomalo.com -Manana
- 6) Croma latina/ luisito rosario-Corazon partio
- 7) Alex wilson -Saboroson
- 8) Gerardo rosales -Salsa mundial
- 9) Maikel blanco -Anda y pegate
- 10) Charlie cruz -Tu me confundes

### CATANIA

**Martedì**  
Quattro canti disco pub, via etnea angolo via s.giuliano, catania dj salvo guamera (serata cubana);

**Mercoledì**  
Ramblas disco pub, via manzoni angolo via s.giuliano, catania dj max el legendario ( salsa anni 90);

**Giovedì**  
Dea bendata, via galermo, 288, catania dj max el legendario, salvo.guamera, vito torrisi;

**Venerdì:**  
Renoir, piazza iolanda,1 catania dj max el legendario;

**Sabato**  
Discoteca kaja', via della regione, s.giovanni la punta, catania, dj matteo mirabella;

Le dune hotel, lungomare kennedy, 10, catania dj max el legendario

Duca d'aosta, via duca d'aosta, s.giovanni la punta, catania, dj fabio latino

**Domenica**  
Ramblas, via s.giuliano angolo via manzoni, catania, dj max el legendario

dj Tony Lo Galbo



da Palermo

### PALERMO

**Martedì**  
Royal Hawai'ian (Via Atenasio, 8 - Palermo)  
DJ resident  
Organizzazione: Giacomo Mataranga - Gendrys Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Venerdì**  
Samanà Club (Isola delle Femmine - PA)  
dj resident  
Organizzazione: Giacomo Mataranga - Gendrys Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Sabato**  
Scalea club (Via Lanza di Scalea - Palermo)  
dj resident  
Organizzazione: sandro santos, sefy santaluna, Antonio La Paglia

## SALSA PUGLIA



A cura di dj Geppo



### I brani segnalati da Geppo

- Perdoname todo Salsa -Issac Delgado
- Cuando un hombre se enamora-Bachata -Luis Miguel del'amargue
- Sonero Mayor Salsa -Pulpo's
- No vale la pena Salsa -Issac Delgado
- Avisale a los cantante Cubaton -Tirso Duarte

### SERATE IN PUGLIA SEGNALATE DA SALSALENTO

#### MARTEDI

Martedì latino/Bari/Mulata  
Martedì latino/Bari/Cafe del mar  
setentz y cinco/S.Cassiano (LE)/Mamanù

#### MERCOLEDI

Gruppo latino/Bari/Cocobongo

#### GIOVEDI

Latino/Conversano (BA)/Le terrazze

#### VENERDI

Salsa y Party /S.Pietro Vernotico(BR) FicoRicco  
La clave latina One Night/Torre Lapillo(LE)/La Clave  
Venerdì Habanero/Maglie (LE)/Gemelli Cafè  
Viernes Caliente/ Monopoli(BA)/Victorian Pub

#### SABATO

Cuba Garden/ Massafra(TA) Hotel Bizantino  
Espacio Latino/ Taranto/ Johnny Fox  
Fuori Rotta Latino/ Campomarino(TA)/Fuori Rotta  
La casa de la musica latina/ Lecce / La Rosa Negra

#### DOMENICA

100% CUBA/ Soletto (LE)/ Bloom  
KAOS LATINO/ Metaponto (MT)/ TOUCH DOWN  
LA DOMENICA LATINA/ Gallipoli (LE)Biarrizt  
la domenica/Castrì (LE)/ Agatos  
Plaza latina/ Tricase (LE)/ Black.ch.arm  
la domenica/ Bari / Cafe del mar

**Tutti gli organizzatori, djs e altri che volessero recapitare le loro comunicazioni circa le serate che non sono inserite sono pregati di farlo alla e-mail: [geppodj@salsalento.it](mailto:geppodj@salsalento.it)**



## **LA GRAFICA**

- **PROFESSIONAL PUBLISHING**
- **CATALOGHI - DEPLIANT**
- **MANIFESTI - LOCANDINE**
- **STUDIO DEL MARCHIO**

## **IL MULTIMEDIA**

- **PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE SITI WEB**
- **PRESENTAZIONI INTERATTIVE SU CD-ROM**

## **I SERVIZI**

- **IMPIANTI SU PELLICOLE AD ALTA DEFINIZIONE**
- **RITOCOCCO FOTOGRAFICO**
- **LAVORI TIPOGRAFICI**

**tel./fax 0823.343150 • 329.4763333**

**[www.graficapedron.com](http://www.graficapedron.com) • e-mail: [info@graficapedron.com](mailto:info@graficapedron.com)**

# **Fotostudio Pino Pasquariello**

**Publicità-cerimonie-attualità-moda**

**Piazza Parrocchia,7 San Nicola la Strada(CE) 0823.422366- 328.8694140**